

Szerkesztőség:

Arad, Acaev.-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.
Eulev. Regele Feráncz 422.
(József Nébcseg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

★ Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. ★

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre 840 Lej.
Fél évre 420 Lej.
Negyed évre 210 Lej.
Havonta 70 Lej.

Hirdetések díjazás szerint.

Egyes szám ára 4 lej,
vasárnap 5 lej.

Bucurestiben 50 banival több

A Radics-párt a legerősebb.

(Belgrád, július 30.) Radics Pál, az új parasztpárti miniszter tárgyalásokba bocsátkozott a szerb agráriusok pártjával. Radics meggyőzte a földművespártot, hogy a horvát parasztpárt csak akkor operálhat kellő sikerrel, ha a két párt egyesül. Hosszu tárgyalásai mára eredményhez vezettek. Elméletileg kimondták a két párt egyesítését. Jelenleg a közös program kidolgozásán dolgoznak. Az új párt neve „jugoszláv parasztpárt” lesz és legközelebb nyilvános pártgyűlésen mutatkoznak be. Ez az egyesülés lebontotta a szerbek és horvátok között évszázadok óta fennálló válaszfalakat. Az új pártokhoz csatlakozást jelentett be a tekintélyes szlovén néppárt is. Ezekkel való egyesülés után a jugoszláv parasztpárt lesz a legnagyobb és legerősebb politikai tényező és a Pasicz miniszterelnök körül csoportosuló radikális-párt minden pozícióját elveszíti.

A kormány az árulók ellen.

A Lupta értesülése szerint a chisenevi hadbíróság eljárást indított Stere ellen. Azzal vádolják a parasztpárti politikust, hogy vétett az állam biztonsága ellen. A hadbíróság a legutóbbi szenátor választás alkalmával Stere által meglátogatott községekből érkezett panaszok és feljelentések alapján kérte a kormányt, hogy járuljon hozzá Stere letartóztatásához. A Lupta nem tudja, hogy a kormány elrenjel-e Stere letartóztatását, arról azonban biztos értesülése van, hogy a tegnapi minisztertanács foglalkozott a kérdéssel és a bírói eljárás megindítása mellett foglalt állást. A lap végül megjegyzi, hogy a megindítandó peres eljárás bizonyára nem fog csupán Stere üldözésénél megállni. A Luptának ezzel a jelentésével kapcsolatban a Vitorul hangsúlyozza, hogy a bolsevik ügynökök munkája nem volna veszedelmes, ha bizonyos pártok részéről nem részesülnek támogatásban. Ilyen propaganda folyt a chisenevi szenátorválasztáson is, amelyről a Besszarabában járt miniszterek már be is számoltak a minisztertanácsnak.

Macdonald tiltakozik a fegyverkezés ellen. — Uj cukorgyár létesült Aradon. — Megállapították az új élelmiszerárakat. — Tizenegy évi fogság után jött vissza Aradra. — Merénylet a süketnéma leány ellen. — Halálos szerencsétlenség Aradon. — A strand nagy „titka.” — Tisztázódik a cluji titokzatos haláleset. — Három rádió lesz a mintavásáron.

Rockefeller-alapítvány a román orvosoknak.

(Bucuresti, július 30.) A Rockefeller alapítvány delegátusai tegnap fejezték be a romániai egészségügyi viszonyok megvizsgálását. Konstatálták, hogy Románia nagy áldozatokat hozott a Dnyeszter menti egészségügyi kordon megvalósításával, így megvédte Európát az oroszországi

járványok veszélyétől. Az amerikai delegátusok ígéretet tettek, hogy az alapítvány támogatni fogja a román egészségügyi intézményeket és ösztöndíjakat fog nak kapni azok a román orvosok, akik a járványos és fertőző betegségeket tekintően tanulmányozzák.

Döntő ütközetre készülnek Marokkóban.

A franciák és spanyolok óriási erőfeszítéssel. Nagy napok küszöbén.

(Páris, július 30.) A marokkói katonai helyzetről az a vélemény alakult ki, hogy a francia csapatok helyzete nem javult és a rifkabiloké nem rosszabbodott. Abd el Krim Taza környékén visszavonta ugyan csapatait, de ezt arra magyarázzák, hogy hadseregét átcsoportosítja és kedvezőbb terepet keres magának a döntőütközethez. Azt hiszik, hogy most egyforma erőket akar felvonultatni a felkelővezér a spanyol és a francia csapatok ellen, magához akarja ragadni a kezdeményezés előnyeit és mindkét frontján egyszerre indítja meg az offenzívát. Különösen Uezzan környékén és Lukko folyó mentén figyelhető meg élénk mozgás. Abd el Krimet tekintélyesen megerősíti az a körülmény, hogy a dsabela törzsekhez tartozók már befejezték a learatott termények behordását és mintegy 20.000 ember állhat ismét fegyverbe. Liautey francia tábornagy és Naulin tábornok is erősen dolgoznak, hogy stratégiai előnyöket szerezzenek.

A Havas Távirati Iroda Ceutából származó jelentése szerint Primo de Rivera spanyol diktátor ma találkozott Ceutában Petain francia tábornaggal, de a megbeszélések során nem tudtak határozott megegyezésre jutni. Ab-

ban megállapodtak, hogy egy későbbi időpontban együttes intenzív akciót kezdenek, de bizonyos hadműveleteket még a végleges terv megállapítása előtt keresztülvíznak. A Temps szerint a francia offenzíva az Afrikában uralkodó rettentés hőség miatt leghamarabb csak szeptemberben indulhat meg. Londoni távirati jelentés szerint a Westminster Gazette mai száma közli Abd el Krim nyilatkozatát. Kijelentette, hogy csak akkor hajlandó békére, ha Franciaország és Spanyolország vele, mint egyenrangú ellenféllel tárgyalnak és elismerik Rifország függetlenségét. Arról azonban szó sem lehet, hogy őt lefegyverezzék és országát még egyszer gyarmattá tegyék. Követeli, hogy fizessék meg összes háborús költségeit. Ha az ellenfeleknek nem tetszenek ezek a feltételek, akkor próbáljanak meg másokat elérni.

(Páris, július 30.) A rif foglyoknál találhatók megerősítik azt a hírt, hogy Abd el Krim az utolsó kártyát készíti kijátszani Fez megtámadásával. A francia hadvezetőség rendkívüli intézkedéseket kértett életbe a támadás elhárítására. A várható rif támadás meghúsítása után a francia csapatok ellentámadást

memek át, amelynek tervét Liautey és Petain tábornokok készítettek el és utóbbi már be is mutatta Painlevé miniszterelnöknek.

Egyházi ünnepek Soborsinban.

(Saját tudósítónktól.) Július hó 26-án vasárnap ritkán előforduló harmas ünnepeket ülték Soborsin község katolikus hívei. A templombucsu napja összeesett a soborsini plébániatemplom 50 éves fennállásával, valamint ugyanezen napon ünnepelte meg Arnold János soborsini r. kath. kántor és nyug. igazgató-tanító 40 éves soborsini kántorságának jubileumát. Az ünnepség délelőtt 10 órakor kezdődött a templomban, ahol Hajabáts Iván tanár kezei alatt felbugott az orgona és innepélyes akkordokkal megkezdődött a „Veni Sancte”. Majd dr. Waltner József, temesvári püspöki titkár mély hatást kiváltó ünnepi beszédben méltatta a mai harmas ünnep jelentőségét és felolvasta az egyházmegye főpásztorától eredő dr. csérei levelet Arnold János jubilánsnak négy évtizedem keresztül kifejtett buzgó és példás működéséért. Ezt követte az innepélyes szentmise, amelyet Sz. Papp Károly soborsini plébános celebrált.

A szentmise végeztével az egész ünneplő közönség átvonult a jubiláns lakására, ahol Sz. Papp Károly plébános köszöntötte elsősorban a jubilánst, beszédében kiemelte a jubiláns érdemeit, amelyeket több oldalon altruista irányban is kifejtett s kérte őt, hogy működjék továbbra is azzal a mamapság ritka jószágú emberrel szívével Isten dicsőségére és embertársai boldogítására. Beszéde végeztével ányújtja a község tisztelgésétől eredő ajándékokat mint szeretetünk szimbólumát. Utána Birkenheuer József savarsini körjegyző a község lakosai nevében köszönti meg 40 éven keresztül kifejtett munkásságát. Ezután meghatározott keretben üdvözölték a jubilánst. Megköszönték fáradozását, amellyel az életre nevelte tanítványait.

Déli egy órakor Sz. Papp Károly plébánosnál harminc terítékes ebéd volt, ahol a vendéglátó irázgazda üdvözölte a jubilánst, majd megköszönte az egyházközség nevében gróf Hunyady Károly kegyurnak ritka jóindulattal felfogott munificenciáját, amellyel a templom és személyzete iránt adózott, egyben meleg köszönetét fejezte ki dr. Waltner József püspöki titkárnak, a vendégségbe jött kántoroknak és községek képviselőinek, amellyel az ünnepegy ben-sőséges voltát és külső tényét is emelték.

Tisztázódik a titokzatos cluj haláleset.

Az öngyilkos Nussbaum Mór aradi szőlőművelője. — A tövisi bűnlajstrom. — A letartóztatott orvos ártatlan.

(Saját tudósítónktól.) Részletesen beszámoltunk arról a rejtélyes halálesetről, amely néhány nappal ezelőtt történt Kolozsváron. Nussbaum Mór tövisi ügyvéd halálával kapcsolatban — mint megírtuk — letartóztatották dr. Boeriu kolozsvári szigorló orvost és kihallgatása most folyik a kolozsvári vizsgálóbíróságon. A szigorló orvos határozottan kijelenti, hogy az ügynök öngyilkosságot követett el és számos mellékkörülmény igazolni látszik állítását. Nussbaum Mór, a rejtélyes haláleset főszereplőjének nagy adósságai voltak, bűnvádi felelősség elött állott, súlyos betegsége volt és így minden oka megvolt arra, hogy önként megváltson az élettől. Viszont dr. Boeriu a gyilkosságra — mint az a körülményekből kitűnik — semmi oka sem volt.

Az eset hőse, Nussbaum Mór a háború befejezése óta állandóan Tövisen tartózkodott. Azelőtt Clujon lakott, ahol fodrászüzlete volt. Általában könnyelmű embernek ismerték, mert feleségét és gyermekét mintegy 14 évvel ezelőtt elhagyta. Többször kísérletezett azzal, hogy alkalmi üzleteket csinált, hogy könnyelmű életmódjának, amely sok pénzbe került, eleget tudjon tenni. Sok pénzt költött női társaságban, kártyázott, ivott és végül nagy adósságokba keveredett. Az ügynök Aradon is többször járt, sőt az aradi Rosior ezrednek is szállított nagyobb mennyiségű árut. Valami szabálytalanságot követett el a szállítás körül, mert az ezred nem fizette ki az áruért járó pénzt, hanem azt vissza tartotta. Ekkor Nussbaum Aradra jött, hogy itt tárgyaljon a katonasággal. A tárgyalások nem vezettek eredményre és Nussbaumnak anynyi pénze sera maradt, hogy hazatudjon utazni. Végül találkozott egyik tövisi ismerősével, aki 400 lej kölcsönzött neki, hogy hazatudjon. Amikor vissza érkezett, Nagy Ferenc tövisi református lelkésszel kötött társasviszonyt különböző szállításokra. Nagyobb összegű pénzt vett fel tőle és azt a pénzt elköltötte. A lelkész feljelentést akart ellene tenni, mire Nussbaum kérte, hogy kísérje el Aradra, ahol a katonaságtól 120.000 lej veszt és akkor kifizetheti az elkötött pénzt. Ebben meg is egyeztek, Nussbaum 4000 lej kölcsönt vett fel és együtt indultak a vonathoz. Az ügynök azonban váratlanul a peronon hagyta Nagyt és a Kolozsvár felé induló vonatra ugrott. Néhány nap múlva történt a haláleset. Tövisen lakó édesanyja és két nőtestvére biztosra vannak,

hogy, az ügynök öngyilkos lett, hogy, elkerülje tetteinek következményét. A rejtélyes eset Tövisen is nagy feltűnést keltett és a vá-

rosban meg vannak arról győződve, hogy öngyilkosság történt és dr. Boeriu egy szerencsétlen véletlen folytán keveredett bele az ügybe. A letartóztatott orvos kihallgatása folyik, azonban eddig semmi adat nem került fel ellene.

Amerikai tőke érdeklődése Románia vizlereje iránt.

(Bucuresti, július 30. Az 'Argus' feltételmentes megbízható forrásból arról értesült, hogy Aronovici bankárnak, az általa képviselt amerikai konzorcium nevében folytatott tanácskozásai főként az ország vizlerejének felhasználása körül forognak. Tancred Constantinescu ipar és kereskedelmi miniszter két ízben is tárgyalt Aronovici-val, főleg az argesi vizesések erejének felhasználása ügyében. Leonida mérnöknek van egy terve, amely szerint 150 millió fölötti erejű áramhoz jutna a főváros az argesi vizesések felhasználása által. Az amerikai konzorcium támogatja a tervet. Az 'Argus' ezzel kapcsolatban megjegyzi, hogy a Romániának nyújtandó külföldi kölcsön ügyében nem szakadtak meg a tárgyalások, Aronovici bankár ebben az ügyben is tárgyal.

Sikkasztás az aradi munkáspénztárnál.

Vizsgálat folyik egy bűnös tisztviselő ellen. — A timisoarai vezérfelügyelő Aradon.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi munkásbiztosító pénztár az utóbbi hetekben érdekes események színhelye lett. Szinte gyors egymásutánban peregnék le ebben a közhivatalban az események és a tisztviselők alig vesződnek fel az egyik meglepetésből, máris következik a másik. A tömeges fegyelmi eljárások okozta meglepetés már elhunyt s mindegyik tisztviselő készül arra, hogy a jövő hónapban kézhez kapja az elbocsátását jelző verdiktet. Ma azonban újabb meglepetés érte a munkásbiztosító tisztviselőkarát. Már a tegnapi délután folyamán Aradra érkezett Dobrota timisoarai vezérfelügyelő és meglátogatta a hivatalt. A mai délelőtti folyamán azután kiderült a látogatás eredeti célja. Az egyik munkásbiztosító pénztárbeli tisztviselő ellen már több ízben jelentést tettek hivatalos hatalommal való visszavétel és sikkasztás miatt. A vád

szerint a tisztviselő jogtalanul pénzt szedett fel és ezt a pénzt eltulajdonította. A feljelentés eredményeképpen Dobrota vezérfelügyelő Aradra érkezett, hogy a fegyelmi vizsgálatot lefolytassa. A vizsgálat a legnagyobb titokban folyik és ma délelőtt Nascutiu György munkáspénztári igazgató irodájában kihallgatták a megvádolt tisztviselőt. A fegyelmi vizsgálatból kifolyólag valószínűleg a többi tisztviselőt is kihallgatják, hogy a tisztviselő szerepét teljesen tisztázzák. Az aradi munkásbiztosító pénztárnál általános érdeklődéssel figyelik a vizsgálat eredményeit, mivel az illető tisztviselő ellen nem ez az első feljelentés és panasz. Dobrota vezérfelügyelő valószínűleg a mai nap folyamán befejezi a vizsgálatot, amelynek eredményeképpen az aktákat felterjeszti a munkaügyi minisztériumba döntés végett.

A strand nagy „titka.”

Igaz történet egy kabinról, egy fiatal urilánnyról meg az elmaradhatatlan férjéről. — Szó esik még kellesett szerelmeiről és a forró nyárról is.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi Neptun-fürdőnek mélységes titka van. A titokról ugyan többen is tudnak keletlenül, ez azonban nem zárja ki, hogy a titok mélységes ne maradjon. Nem történt összeresküvés, rablásra való felbujtás, még csak gyilkosság sem, mindössze az erkölcsöt gyilkolták meg egy kicsit tegnapelőtt délután, meleg nyárran, forró szerelmek idején. Az erkölcsögyilkolók már kora délután szövetkeztek a nagy merénylőre, mert folyton együtt voltak, egymással heverészték a füben, párosan hintáztak, egymás mellett az uszodában és a büfében is egy asztalhoz ültek. Tenát elvált látként, hogy ala-

posan kifőzték a tervet. Amikor már minden előkészületet megtettek és a terepet is kellőleg tanulmányozták, hirtelen elhatározással visszavonultak az egyik félre-
eső kabinba. Itt most átadjuk a szót a szem és fültanúknak, akik ha sem is mindent, de sokat láttak és hallottak.
— Kéremszépen, én véletlenül a szomszédos kabinban voltam — így az egyik koronatanu — nem szándékosan, csak véletlenül. Hallottam amint az a közismert fiatal aradi urilány, tudja azzal a molett termettel, nagy fekete szemekkel, akivel sokat lehet találkozni a Forray-uca környékén, — bejött egy fiatalember-

rel a kabinba. Talán egy félóra maradt csak benn és hogy ez alatt mi történt, vagy mi nem történt, igazán nem tudom, mert az elválasztó deszkafalon nincsen szem. Többet, sajnos nem tudok.

A másik koronatanu egy kopasz ur, aki viszont csak ennyit látott:

— A fiatal bátyot nagyon jól ismerem, a férfi idegen volt. Saját két szememmel láttam, hogy együtt mentek be a kabinba és ott magukra zárták az ajtót. Előbb azonban óvatosan körülnéztek. Én kérem, csak véletlenségből jártam arra felé. Csak véletlenségből, de hogy szándékosan. Szépen leültem a földre és megvártam amíg kijönnek. A hölgy arca nagyon piros volt, de lehet, hogy a nagy melegtől volt az. Ugyebár kérem, ha valaki sokáig marad a fülledt kabinban, okvetlenül melege lesz. Én csak ennyit tudok, de lehet, hogy más még többet tud. Bocsnát, ha esetleg indiszkrét voltam.

Miután csak két tanuja volt a titoknak, természetes, hogy félóra múlva az egész strand tudta a nagy eseményt. Külön csoportok képződtek, amelyek izgatottan tárgyalták az eseményt, megvitaták az esélyeket és az esetlegeségeket. A hír eljutott a fürdőmesterhez is, aki azonban ezzel a klasszikus mondással tért napirendre a titok felett:

— Szégyeljék magukat. Majd jelentést teszek a mérnök urnak, hogy tiltsák ki őket.

Egyes bátrak még a rendőrnek is szóltak, aki erre gyorsan felöltötte hivatalos arcát és így nyugtatta meg a kedélyeket:

— Én nem láttam semmit, tehát nem is indíthatok eljárást. — Szólt és gyorsan kivezetett a büféből egy „erkölcstelen” nőt, aki megivott egy pohár sört.

Ez volt a tegnapi délutáni titok, amely egyébként olyan nagyon jól jött ebben az eseménytelen forró strandos nyárban...

Aradi kolonia

Buziásfürdőn.

Kit nyaralnak a bánati fürdőhelyen.

(Saját tudósítónktól.) A bánati fürdőhelyek közül ma talán a leglátogatottabb a külföldön is előnyösen ismert Buziásfürdő. Kellemes fekvése, ide zöldre, vízének gyógyító ereje messze földről psábitja a pihenő vágyókat. Egész külön kis állam alakul évről-évre a feyvesek medencéjében s ennek a fürdőtársadalomnak nem kis számát képviselik az aradiak. Az idei gyengén indult szezon tulajdonképpen csak most kezdődik, de a table de hotel asztalainál már igen sok ismerőst látni. A pompás fürdőhelyen Aradot az idén többek között Schaffer Mihály és neje, özv. Kochné, Eicher Adolfné, Ungár Sándorné, Korosy Jakabné, özv. Vojtek Kálmánné, özv. Keresztes Ferencné, Schönfeld Gitta és Schwartz Gyúke képviselik. A fürdőigazgató-sághoz értesítés jött Aradról, hogy a közeli napokban még több aradi család utazik Buziásra.

Veszedelemesen elszaporodtak Aradon a veszett kutyák.

(Saját tudósítónktól.) Mint a Közöny jelentette, Arad város egész területén veszedelemes módon elszaporodtak a kóbor kutyák. A nagy bőség beálltával a veszedelem tünetei kezdenek mutatkozni a kóbor kutyák között és napról-napra több és több kutyamarást jelentenek be a városi orvosi hivatalhoz. Legutóbb Szabó Janka Cosbuc (Wesselényi)-ucca 9. szám alatti lakost marta meg egy veszett kutya. Mihutiu Mariora Pionerilor (Határ)-ucca 66. számú ház lakóját pedig egy veszett macska támadta meg és borzalmas módon összemarta és harapdálta. A megmárt embereket a cluji (kolozsvári) Pasteur intézetbe szállították, ahonnan ma már átirat is érkezett Aradra, hogy tegyék meg a legerélyesebb lépéseket a kóbor kutyák kipusztítására, mert a Pasteur-intézetben nincs hely. Dr. Cucu Vazul városi főorvos jelentése alapján az első körületi eljárás intézkedést, hogy naponta délelőtti és délutáni járjanak a sinterek és pusztítsák az elszaporodott kutyákat. Ma ismét jelentés érkezett, hogy a kóbor kutyák számszámra lepik el éjszakánként a gyepet és ott mint a hiénák felássák az elföldelt dögöket. Az eljárás ebben az irányban is megtette az intézkedéseket és valószínű, hogy a gyepet tartózkodó kóbor ebeket le fogják pusztítani.

Halálos

Szerencsétlenség Aradon.
Két kislány betemetett a föld. — Kit terhel a felelőség.

(Saját tudósítónktól.) Halálos szerencsétlenség történt ma délelőtt Aradon, a Neuman-gyár közelében. Szabó István 13 éves és Fehér Áron 15 éves fiuk a gyár mellett levő ugynevezett homokbányában tartózkodtak. A fiuk lábukat legeltették a környék gyepes területén és mind a ketten egy mély homokárokba feküdtek le, hogy védekezzenek az égető napsugarak ellen. Tizenegy óra tájban a homokárok egyik oldala hatalmas robajjal bedőlt és a két fiút maga alá temette. A gyárból számosan siettek az élve eltemetett fiúk segítségére és csak hosszasan munka után sikerült őket a hatalmas homoktömeg alól kiásni. Szabó István holtan került a napvilágra. A súlyos homoktömeg mindkét lábát eltörte, halálát azonban a fulladás okozta. Fehér Áron még élt, de szintén rendkívül súlyos zúzódásokat szenvedett. A helyszínen telefonjelentésre megjelentek a mentők és a súlyosan sérült Fehér Áront beszállították a kórházba. A rendőrség részéről Popovits gáji rendőrkormányzó jelent meg a halálos szerencsétlenség színhelyén, hogy megállapítsa a katasztrófa okát. Valószínűleg a homoktömeg a mindig mélyebbre ásott árok miatt megmozdult és egy arra haladó kocsirázása következtében zuhant a két szerencsétlen fiúra. A vizsgálat megindult.

Macdonald tiltakozik a fegyverkezés ellen

Anglia csak a francia légiflottától félhet.

Londonból táviratozzák: Az alsóház mai ülésén Macdonald munkásvezér, volt miniszterelnök rendkívül éles hangon bírálta az angol flotta-programot, amely szerinte új háború előkészítését jelenti. Tiltakozott az admirális eljárása ellen, amely lemondással fenyegetőzve, kikényszerítette a kormánytól a flotta-program elfogadását. Javaslatot terjesztett elő, amelyben követeli a flottaköltségvetés leszállítását. Lloyd

George is támogatta a programot és rámutatott arra, hogy Angliát legfeljebb a francia légi flotta veszélyeztetheti. Az angol fegyverkezés szerinte eredménytelenné teszi a lefegyverzési törekvéseket. Csak az szükséges, hogy Anglia flottaegységei legalább olyan erősek legyenek, mint a többi hatalom legerősebb egységei. Az alsóház végül is 267 szavazattal 140 ellenében elvetette Macdonald javaslatát.

Meg akarták verni Szombathelyen az antant-tiszteket.

Tüntetés a katonai ellenőrző bizottság ellen.

Budapestről táviratozzák: Kellemetlen incidens játszódott le ma Szombathelyen. Az antant budapesti katonai ellenőrző bizottsága tegnap kiszállt Szombathelyre, hogy ott a vármegyeházán s két magánlakásban fegyverek után kutasson. A hatóságok azonban kijelentették a bizottságnak, hogy ez csak bírói végzés alapján történhetik meg. Az antant bizottság a bírói végzést aznap nem tudta megszerezni és ezért az éjszakát a vármegyeházán töltötte. Ma azután a megyeháza előtt hatalmas tömeg gyűlt össze és élénken tüntetett a bizottság ellen. A hatóságok fejleg megkísérelték a tömeget megnyugtani, azonban minden kísérletük hiábavalónak bizonyult és a tömeg a megyeházát valóságosan megostromolta. Behatoltak az épületbe, ahonnan csak a gyorsan

megjelent karhatalomnak sikerült kiszorítani és szétszórni a tüntetőket. A rend helyreállítása után a városi és megyei hatóságok rangidős tisztviselői a történelem fölött sajnálkozásuknak adtak kifejezést a bizottság előtt.

A vizsgálatot különben a magyar hatóságok azonnal megindították, hogy kinek a feljelentése folytán kezdték meg a szombathelyi kutatást az ellenőrző bizottság tagjai. Kiderült, hogy a kutatás egy hazug följelentés eredménye volt. Egy szabálytalanságok miatt elbocsájtott tiszthelyettes bosszúból tett feljelentést az antantmisszionál, hogy fontos és fegyverkezésre vonatkozó aktákat rejtegetnek a szombathelyi megyeházán. Erre a feljelentésre utazott le Szombathelyre a bizottság, azonban kutatása során semmit sem talált. A tiszthelyettes hamis utlevéllel Klagenfurtba szökött.

Megállapították az új élelmiszerárakat.

Felemelték a sertéshus árát. — Barnaliszt kilója 10, fehér 15 lej. — Egy hétig csak fehér kenyeret ehet Arad lakossága. — Az ármegállapító bizottság ülése.

(Saját tudósítónktól.) Arad város vezetősége az ármegállapító bizottság tagjaival és a fogyasztók megbízottaival Kiegészítve ma délelőtti ülést tartott, amelyen meghatározta az augusztus elsején életbeléptetendő új maximális árakat. Az ülés délelőtti tíz órakor vette kezdetét dr. Angel István polgármester elnökelete alatt és déli egy óráig tartott. Elsősorban a liszt és kenyér árának meghatározása körül keletkezett élénk vita. A miniszterium, ugyanis július 18-án felfüggesztette a kötelező integrálszt örölést és meghatalmazást adott a városnak, hogy tetszés szerinti lisztet öröltesse és a kenyér és liszt árakat a miniszterium által meghatározott áron belül állapítsák meg. Aradon szokás szerint négy típusú lisztet örölnek a malmok, azonban az utóbbi napokban még a tavasz folyamán örölt integrál liszt elfogyott, úgy, hogy kizárólag fehér liszt áll a pékek rendelkezésére. A ma délelőtti ülésen az aradi pékmesterek megbízottai bejelentették, hogy néhány napig csak fehér kenyeret tudnak fogyasztásra bocsátani. A nagy esőzések miatt ugyanis, a

cséplés késedelmeit szenvedett és még az új termés nem kerülhetett őrlés alá. Az ármegállapító bizottság kénytelen volt a bejelentést tudomásul venni azzal a megnyugtató ígérettel, hogy legkésőbb egy hét múlva az összes liszt típusok forgalomba kerülnek és mind a négyféle kenyér sütését megkezdik a pékek.

Ezután következett a liszt és kenyérárak megállapítása. A bizottság úgy határozott, hogy augusztus elsejétől a barnaliszt árát kilogrammonként tíz lejben, a félbarnát tizenhárom lejben, a fehérét tizenöt lejben és a nullás lisztet 17 lejben állapítja meg. A kenyérárak ugyanazok lesznek, mint a lisztárak. A kifli és zsemle bizottság egy lej ötven mászól egy lejre szállította le. A házakban és vendéglőkben a szemet barna kenyér, hat dekagramm súlyu és egy szelet fehér kenyér négy dekagramm súlyu, egy lej lesz. A marhahús ára a régi marad: 34—36 lej, ugyan-csak nem változott a borjúhús és a juhús ára kilogrammonként 44—42, 32—30 lej. A sertéshus árát a bizottság kénytelen volt felemelni. A hentesek és mészá-

rosok ugyanis memorandummal fordultak a város vezetőségéhez, hogy mióta a kereskedelmi miniszterium a sertésexportot engedélyezte, különösen a kövér sertés beszerzése, a legnagyobb akadályokba ütközik, mert a kövér sertéseket csaknem mind exportálják. Rövid vita után a bizottság a sertéshus árát 42 lejről 46 lejre emelte kilogrammonként. A sertésszár árát 64 lej helyett 66 lejben, a szalonna árát 54 lej helyett 56 lejben állapította meg. A vendéglők és kávéházak árát a régiék maradtak. A hal árát ismét nem maximálta a bizottság, azzal az indoklással, hogy a tapasztalat mutatta, hogy a hal maximálás esetén eltűnik a piacról. Ezek az árak mind augusztus elsején lépnek életbe és mint jeleztük, az első napokban kizárólag luxus házból sült kenyér kerül eladásra kilogrammonként tizenhét lejes áron.

Megbukott a 23. pont.

Az aradi Neptun-fürdő szabályzatának hírhedté vált 23. pontja ma megbukott. Végérvényesen. Mindössze egy napig tartott csak az uralma, azután a részben népharag, részben a bölcs hatósági belátás elsöpörte. Dr. Robu főpolgármester és Filotti Zamfir rendőrprefektus tüzetesen megvizsgálták az „erkölcstelenséget” és rövid tanácskozás után megállapították, hogy az tulajdonképpen nem is erkölcstelenség. Küldöttség kereste fel ma a főpolgármestert és a szónok ékesszólóan, a melegtől eltikkadva, kifejtette a város és a Neptun urai előtt, hogy a fürdőzők tulajdonképpen azért járnak a fürdőbe, hogy a főleges ruhadarabokat magukról le vessék, nem pedig azért, hogy nyakig beburkolódzva sütkérezzenek a napon és északsarki expedícióra felkészülten igyának meg egy-egy pohár sört a büffében. A főpolgármester, miután előbb megtörölte izzadságtól átnedvesedett homlokát és miután konstataulta, hogy tényleg meleg van és ilyenkor igazán főleges minden ruhadarab csak az a bizonyos legszükségesebb a „szükséges”, elrendelte, hogy a 23. pontot töröljék a szabályzatból. Vagyis a 22. pont után mindjárt a 24. pont következék. Hasonló álláspontra helyezkedett Filotti Zamfir rendőrprefektus is, aki szintén konstataulta, hogy a fürdőben az emberek fürdőruhában szoktak tartózkodni és a Neptun nem lehet összetéveszteni egy divatrevüvel. A 23. pont tehát végérvényesen megszűnt, de miután üsdöktől fogva a kecskének is jól kell lakni és a káposztának is meg kell maradni, határozati-lag kimondátfott, hogy bár szabad a büffében fürdőresszben is konzumálni, azonban a vállon a fürdőressz mindkét pántját fel kell gombolni, mert az ellenkezője már — erkölcstelenség. És most örül a közönség, a főpolgármester, a rendőrprefektus, de legfőképpen a büffés, akinek az üzletét a 23. pont rövid uralma alatt bojkottálta a közönség.

SZÍNHÁZI HÍRLELT

„Ma hét Elzász van Európában!”

Vilmos excsászár és Nitti volt olasz minisztereinek nyilatkozatai.

(Washington, július 30.) Az United Press kérdést intézett Vilmos német excsászárhoz arra vonatkozólag, hogy mi a véleménye az európai hadikészülődésekről. Az excsászár nevében udvartartásának főnöke válaszolt, aki kijelentette, hogy a császár ismeretes okok miatt nem óhajt nyilatkozni. Vilmos, mint Németország uralkodója és a német hadsereg főparancsnoka harminc esztendőn keresztül óvta meg Európa békéjét. Lehetetlen állapotnak tartja, hogy a gonosz versaillesi békeszerződés lefegyverezze Németországot és megfosztotta Európát a béke biztosítékaitól. A lefegyverzett Németországot ma

állig felfegyverzett országok vesznek körül. Az United Press kérdésére még kijelentette, hogy a császár meggyőződése, mely szerint a versaillesi szerződést feltétlenül félre kell tenni, mindjobban bebizonyosodik. Az United Press ezután Nitti volt olasz miniszterelnököt, az ismert békepolitikust kérdezte meg, mi a megjegyzése a császár nyilatkozatához. Nitti kijelentette, hogy mindig elítélte a versaillesi szerződést, mert azelőtt csak egy Elzász-Lotharingia volt, most van hat vagy hét. Azelőtt egy osztrák-magyar monarchia volt, most hat-hét. Végül pedig ma egy millióval több ember áll fegyverben, mint háború előtt.

Milyen munkakamarákat állítanak fel Aradon.

Az előjáróság felhívása. — Külön tömörülés a szellemi és fizikai munkások részére.

(Saját tudósítónktól.) Arad város vezetőségéhez a munkügyi minisztériumtól ma rendelet érkezett, amely felhívja, hogy sürgősen tegye meg az intézkedéseket a munkakamarák megalapítására. A munkakamarák megszervezésével a város vezetősége Pociótanu János első kerületi előjárót bízta meg, aki már hozzáfogott a választók összeírásához. A törvény értelmében különféle foglalkozású és szakmabeli egyének érdekeit vannak hivatva megvédeni a munkakamarák és tagja lehet minden fizikai és szel-

lemi munkás. A szellemi munkások munkakamarájába tartoznak orvosok, ügyvédek, írók, újságírók, költők, művészek, színészek és szobrászok. Külön munkakamarát alapítanak ipari és kereskedelmi alkalmazottak, mezőgazdasági munkások, a kisiparosok, a bank és magántisztviselők. Az első kerületi előjáróság felhívást intéz az összes munkaadókhoz, hogy alkalmazottaik nevét jelentsek be a munkakamarai választók összeírása céljából az előjáróságnál.

Tizenegyévi fogság után jött vissza Aradra.

Aki csak 1920-ban értesült a monarchia széthullásáról. — Sanghaiban találkozott egy magyar egyetemi tanárral. — Utazás Kinából az aradi szülői házig.

(Saját tudósítónktól.) A háború vihara rég elült, a harcmezők békés, kenyeret termő vidékké változtak át és már csak az emlékek élesztik a múlt tűzét. És ebbe a megváltozott életbe szakadt bele most egy darab múlt, egy háborúból kivágott kép. Egy hadifogoly katona, névszerint: Zima Ferenc jött haza a napokban Aradra, ahit a viharok szele tizenegy év előtt sodort el szülőföldjéről. Talán el sem hinnék az egészet, ha nem ülné velünk szemben modern Ripp van Winkle módjára a volt harminchármas baka, aki csak 1920-ban értesült az osztrák-magyar monarchia széthullásáról. Zima Ferenc azonban itt ül és meséli hánytorgató sorsát, kalandos hazatérését:

— 1912-ben vonultam be katonának. Aradon szolgáltam a 33. gyalogezrednél, itt ért a háború kitörése. Mindjárt az orosz frontra kerültem és 1914. november 24-én fogságba estem. Kiewbe, majd pedig onnét Szibériába szállítottak. Nyertyics nevű városkában 1917-ig voltam. Innen Szeptyinszkbe vittek, ahol 1920-ig voltam. Közben a város uralomhoz szabad munkásoknak, hol pedig ismét hadifoglyoknak tekintett bennünket és e szerint korlátozták a szabadságunkat is. 1920-

ban Mandzsuria felé szállítottak bennünket és az egyik vasúti állomás falán láttam először az új Európa térképét.

— A magyar és osztrák alattvalókat később hazaszállították, majd elkerültük a jugoszláv és csehszlovák alattvalók is, mi románaiak még mindig vártuk a szabadulást. Amikor beláttam, hogy magamnak kell magamon segítenem, levelet írtam haza Aradra és utlevelet kaptam. Utlevél helyett azután nagysokára illetőségi bizonyítvány érkezett és ezzel indultam neki Kinán keresztül haza. Bassen kikötővárosban a véletlen összehozott egy bukaresti román, de magyarul is tudó kereskedővel, aki Sanghaiban szóló címet adott át Bernstein O. L. egyetem tanárhoz utasított, aki — ugymond — magyar és szívesen fog utbaigazítást adni. A megadott cím alapján hamarosan el is találtam Bernstein professzorhoz, aki roppant megörült, hogy magyar testvérem bukkant. Elvezetett a kikötőbe egy hajóhoz és megkérte a kapitányt, vegyen fel munkásnak s tegyen ki az olasz partokhoz. Hamburgi német kereskedelmi hajó volt „Adolf von Bayern” a neve. Ezen tettem meg az utat Nápolyig. Innen az illető-

ségi bizonyítvánnyal a zsebemben utlevél és minden más irás nélkül érttem haza Aradra. Annyi küzködés és kaland után végre magamhoz ölelhettem kedveseimet.

Névtelen levelezési düh Aradon.

Rágaiomhadjárat a jegypárok ellen. — A rendőrség nyomozza a névtelen levélírókat.

(Saját tudósítónktól.) Az utóbbi időben ismét elszaporodtak Aradon a névtelen levélírók. Különösen völegények és menyasszonyok kapnak mostanában leleplező, fenyegető hangú, másrészt pedig trágár tartalmú leveleket. H. Marcel fiatal aradi kereskedő napok óta kap már ilyen névtelen leveleket, amelyekben a névtelen levélíró, bárha nem tud helyesírást, mégis az intelligens társadalom számottevő tagjának írja magát, a legkülönbözőbb rágalmakat terjeszti a kereskedő egyik leányismerőséről. Egyes részleteket közlünk az egyik zagyva tartalmú levélből, amit a kereskedő nekünk közlés végett átadott:

„Tiszteit Uram!!!! Bocsáson meg soraimal háborgatom de mint önek jó barátja kötelességemnek tartom figyelmeztetnem önt egyik hölgy ismerősétől 18 éves kacér a férfiakat bolondítja és más különben is „Mindenki szeretője”.

Azután egy egész gépirásos oldalon szapulja az ismeretlen jóakaró a szobanforgó hölgyet, aki tisztekkel barátokzik, legénylakásokra surran fel, kávéházakban pezsgőzik stb., majd így fejezi be a levelét:

„... s ezért figyelmeztetem önt én uri társaság tagja vagyok mint uri kötelességem tartya hogy meg ovjam barátaimat egy kis hiénától kérem jól vigyázon magára merd anó nagyon ravasz csak nézen mélyen szürkés zöld szemében és figyelje meg jól hogy a méltóságos kifejezésű arcc és arisztokratikus megjelenése és harmonizált járása milyen csalfa menyit bünt rejti a szívében ha csak lehet ovakodkadjon tőle és figyelemre sem méltasa azt a göggös mindenki SZERETŐJET (Hat pont) Egy jó brátja (Két pont) INCOCNITO (kilenc pont.)

H. Marcel nem szíveli meg a naponta névtelenül érkező gépirásos tanácsokat, miután abból egy árva szó sem igaz, de hogy megleckéztesse a névtelenségből rágalmazót és ebben a nyári melegség ráérésében mégis valami komolyabb és tanulságosabb szórakozásban részesítse „jóakaróját” a névtelen leveleket ma átadta a rendőrségnek, amely nyomozza a kilenc ponttal és súlyos helyesírási hibákkal revolverező társaságbeli „uri” Incocnitot.

Hasonló levelet kapott ma két fiatalember, akik szintén völegények és akiknek menyasszonyát szintén a leggaládabb rágalmakkal illeti a névtelen levélíró. A rendőrség megindítja a nyomozást a névtelen levelek gyártója ellen.

Képkiallítás a Kulturpalotában.

Az Áruműrtavással kapcsolatban nagyszabású képkiallítás lesz a Kulturpalota kiállítási termében. A tárlat szombaton nyílik meg.

Három színházi újdonság.

Budapestről táviratozzák: Az Operaház jövő szcsonjában Kodály Zoltán „Hári János”, Bartók Béla „Csodálatos mandarin” és Szántó Tivadar „Lájlun” című újdonságát mutatja be.

A Cluj-i Filharmonikus Társaság

hatvan tagú zenekarának szombat esti hangversenye nyitja meg a mintavásári előadások és hangversenyek sorozatát. Műsoron Beethoven III. Simfoniaja. Liszt magyar rapsodiája és Debussy Suitje szerepeinek. A hangverseny, mely este 9 órakor kezdődik, a Kulturpalota nagytermében lesz, mely a mai melegben is kellemesen hűvös. A nagy idegenforgalomra való tekintettel, ajánlatos jegyekről előre gondoskodni, melyek kaphatók péntektől kezdve a téli színház pénztáránál d. e. 9—1-ig, délután 3—7-ig. Vasárnap délután hat órakor a román írók tartanak előadást, melyen a mai román irodalom legnevesebb reprezentánsai működnek közre. Jegyek ugyanott.

Merénylet

süket-néma leány ellen.

Eltartóztatott a rendőrség egy aradi tisztviselőt.

(Saját tudósítónktól.) Bestiális merénylet áldozata lett tegnap este egy aradi süket-néma leány. K. L. tizenöt éves süket-néma leány tegnap est, az egyik külvárosból bejött Aradra, hogy a 7 órától 9 óráig tartó mozielőadást végignézze egyik moziban. Az előadás után a leány hazafelé tartott és észrevette, hogy egy jól öltözött fiatalember, aki a moziban is feltűnően nézegette, állandóan nyomában van. A leány meggyorsította lépteit és a Gojdu-uccába, amint befordult, a fiatalember mellé csatlakozott. A megrémült leány futni kezdett, azonban a tolatkodó utána eredt, egyik kevesebbé világított ház előtt megragadta és a kétségbeesett védekező teremtést behurcolta a kapu alá, majd bevitte lakásába. K. L. elvesztette eszméletét és csak akkor tért ismét magához, amikor a fiatalember kivitte az uccára és letette a járdán a kapu előtt. A leány hazafutott és tudtára adta édesanyjának a vele történeteket. Az anya azonnal a rendőrségre sietett és bejelentette a leány ellen elkövetett merényletet. A rendőrség két detektívjét a leány elkísérte ahhoz a házhoz, ahová a fiatalember őt behurcolta és a detektívek csakhamar letartóztatták a támadót. Csicseli András magántisztviselő személyében. A rendőrségre kísérték, ahol beismerte bűnét és azzal védekezett, hogy a leányt nem bántotta. A leányt ma délielőtt megvizsgálták a poliklinikán és megállapították, hogy erkölcsstelen merényletet követtek el ellene. Csicselit elkísérték az ügyészség fogházába.

HIREK

— Az interparlamentáris unió konferenciája. Washingtonból táviratozzák: Az interparlamentáris unió huszonharmadik konferenciáját októberben tartják meg 28 nemzet képviselőinek részvételével. A konferencia főleg a kisebbségi kérdéssel foglalkozni.

— Megszűnt a német-osztrák vízumkényszer. Berlinből táviratozzák: Németország és Ausztria egymás között megszüntették a vízumkényszert.

— Magyar-francia szerződés. Budapestről táviratozzák: Jól értesült diplomáciai helyen kijelentették, hogy a francia-magyar kereskedelmi provizóriumról való tárgyalásokat a franciák kezdeményezték. Egyelőre hat hónapos szerződést kötnek és azt meghosszabbítják mindaddig, amíg az utódállamokkal is létre nem jönnek a szerződések.

— Anglia vasutassztrájk előtt. Londonból táviratozzák: A vasutasok visszautasították az öt százalékos bérleszállítást. Vasutassztrájk kitörésétől tartanak. Lapjelentések szerint Dél-Walesben 20.000 bányamunkás, köztük a szivattyumunkások is sztrájkbaléptek és emiatt a bányákat árvíz fenyegette. A szivattyumunkásokat azonban a bányamunkások szövetsége visszaparancsolta helyükre.

— Harc a szovjet ellen. Varsóból táviratozzák: Rádiójelentések szerint a bolsevistaellenes mozgalom az Amur-vidéken egyre jobban növekszik. A lakosok tizezrével csatlakoznak a mozgalomhoz és mindenütt pusztítanak.

— Vallásos ünnepély az aradi evangélikus templomban. Vasárnap, augusztus 2-án délután 5 órai kezdettel az aradi ág. hitv. ev. templomban az erdélyi evangélikus énekkar vallásos ünnepélyt tart, amelyhez a vallást szeretők ez uton is meghívattak.

— Döntés lesz a románul nem tudó tisztviselők ügyében. Az özszes románul nem tudó timisoarai köztisztviselők sorsa most fog eldőlni. A munkásbiztosító pénztár öt tisztviselője Bucurestibe utazott, akiket különösen súlyosan érintene az elbocsátás. A munkásbiztosítónál számos olyan régi tisztviselő van, akiket közvetlenül érint a döntés.

— Damboviceanul Ploestiben látják. Ploestiből jelentik: A rendőrprefektúrán ma megjelent egy borbélymester és előadta, hogy ma délelőtt egy jól öltözött, magas fiatalember fordult meg műhelyében, akit Damboviceanunak gondol. A nyomban megindított vizsgálat nem vezetett eredményre.

— Új záróra rendelkezés. A timisoarai munkaügyi felügyelőség rendelkezést adott ki, amely szerint a piaci napokon — kedden és pénteken — is zárva kell tartani délután fél 1 és fél 3 között minden kereskedőnek. A rendelkezés érvényben marad a munkaügyi minisztérium döntéséig.

Súlyos vasúti katasztrófák Franciaországban.

Saint-Ancine Durocher mellett kisiklott a gyorsvonat. Az utasok közül hárman meghaltak és ketten súlyos sérüléseket szenvedtek. — A nizzai teherpályaudvaron ma óriási tűzvész pusztított. 27 meg rakot teherkocsi és egy kilométer

hosszuságban az összes árurakfarak teljesen elhamvadtak. A kár meghaladja az ötmillió frankot. — Párisból táviratozzák: A vihar miatt egy vonat kisiklott. Az utasok közül tizen meghaltak és huszan megsebesültek.

Három rádió koncertezik a mintavásáron

Ma este próbabemutató volt a hatóságok és a sajtó képviselői előtt. — A mintavásár rádióin Európa, Ázsia és Afrika koncertjei lesznek hallhatóak. — Tíz napig tartanak a rádió-hangversenyek.

(Sajtó tudósítójától.) Néhány nap előtt megemlékeztünk arról, hogy a mintavásár tartamára a kereskedelemügyi miniszter rádiókészülékek felállítását engedélyezte az aradi nemzetközi mintavásár területén. A miniszter engedélye csak kivételes és az kizárólag a mintavásár tartamára bír érvénnyel, mivel a romániai rádiótörvény szerint a határhoz közel fekvő és hadizónának nyilvánított Aradon egyáltalán nem volna szabad rádióapparátusokat felállítani. Az aradi mintavásáron felállítandó rádiókészülékekre a timisoarai „Electrica” műszaki cég kapott koncessziót.

A rádiókat az Aradon jó ismeret Varga és Rosenfeld műszaki cég szerelte fel alapos hozzáértéssel. A cég, amely egyike azoknak az üzleteknek, amelyek a vásári közönség körében a legjobb hírnévnek örvendenek, ma este 9 órakor már bemutatta a rádió működését. A holnapi napon a mintavásár kiállítási területén három rádiókoncert-készüléket szereltek fel Molnár Imre műszaki mérnök útján.

A három rádiókészülék ma este kezelt meg Aradra és a Strada Cogalniceanu (Mikes Kelemen) ucca 34-36. számú ház kertjén keresztül van a házak kéményeire felszerelve. Mindhárom rádió három lámpás, vagyis az erősebb felvevőképességük közül való. Modernül átjavított készülékek és a legkönnyebb módszerrel kezelhetők. A rádióapparátusok egyetlen fordulattal átálakíthatók két vagy négy lámpaerősségre is, tetszés szerint. Azonkívül egy csavar segítségével a szükséghez képest át lehet formálni magas, kerek, vagy szobaantennára. A három rádió hazalai a Str. Cogalniceanu 34-36. számú házak kéményei és fái között vannak kifeszítve és az egyik vezeték a kutba, a másik két rádió levezető pedig a vízvezeték földalatti csövein vannak a földel kontaktusban. Mindhárom rádió készülékén az összes európai vonalak, az európai szigetek, Ázsia és Afrika közelebb fekvő részei is hallhatóak.

A felszerelő cég egyébként ma este folyamán Varga D. Daniel Cogalniceanu-uccai kertjében bemutatta a mintavásári rádiókészülékek működését a meghívott és egybegyűlt aradi előkelőségeknek. Két hatalmas asztal körüli ültek a hallgatók és gyönyörködve figyelték a hallható hang-

szóródó muzsikára. A bemutatón ott látnak Mateescu István mintavásári elnököt, dr. Robu Jánost, Arad város főpolgármesterét, dr. Angel István polgármestert, Vulpe József állam-biztonsági hivatalfőnököket, Filotti Zamfir rendőrprefektust felesével, Bulzan Ávram postafőnököket, a katonaság képviselőitében jelen voltak: Ghiorghiescu ezredes, Parvulescu alezredes, Ghiorghiescu vezérkari alezredes, Mitulescu őrnagy, Anghelescu tiszteletbeli kapitány, Ciocanescu kapitány, Opris ezredes, Dascalu kapitány, Murtesaru, Mihalace és Voiteanu főhadnagykok, továbbá Grünfeld Kolozsvári gyáros, Farago biztosító társaság igazgatója, a sajtó képviselői és számosan mások.

A rádiókoncertek este kilenc órakor kezdődtek és jóval túl tartottak éjfélén. A kezdetben gyengén volt hallható légköri zavarok és elektromosság folytán, később azonban egészen tisztán, minden mellékszerej nélkül hallatszott. A Dura-féle antennák először a párisi hullámhosszba kapcsolják be. Rövid kattogás után lágy francia hangok:

— Bon soir! (15 este.) Koncertet jeleznek. Egész orcheszter játszik. Egy pillanatnyi csend után francia irodalmi matiné következik:

— Lucien Roumer, collaborateur diplomatique... „Le Figaro” messieurs... de leur... Éles fütty cikázik végig a rádióon, majd mintha rengeteg számar íát kiáltana. A mellettünk ülő Bulzan postafőnök magyarázza:

— Meleg időben rosszabbul hallani a rádiót. A légköri zavarok következtében.

Most Bécs jön. Cionista kongresszus beszéd:

... es war in der Synagoge... Toulouse. Francia énekkar, egy férfi-bariton hatalmasan csendül ki. Ismét Bécs. Katonazenekar játszik egy marsot.

— Fűni Minutén Pause! kiáltja egy hang.

Zágráb. Rettenetes a mellékszerej, alig hallani egyes szavakat. Valami programbeszéd lehet. Midőn befejezi: „hvala ljepo” (köszönöm szépen) tisztán érteni. Mégül Róma. Haragszó. (Valószínűleg a Szent Péter katedrális fiarangjai zúgtak.) Szépen tisztán hallik. A hallgatók oda vannak a csodálkozástól. Tényleg egyike a legnagyobb szerűbb találmányoknak. Az égen a hold és csillagok fényesen ragyognak, midőn a társaság oszolni kezd. Az ucca felé van autókkal, magánfogatokkal és fengernyi bámész néppel, midőn indulunk.

— Habsburg József emlékiratai. Budapestről táviratozzák: József főherceg, aki a világháborúban több hadsereg parancsnoka volt, megírta emlékiratait hadinapló alakjában és azok francia, angol, olasz és német nyelven is meg fognak jelenni. A hadinaplóért a kiadócégek között valóságos versengés indult meg. A magyar kiadás első kötete karácsonykor jelenik meg.

— Elsüllyesztettek egy égő hajót. Eucurestiből jelentik: A constanzai kikötőben kigyulladt petróleumhajót elsüllyesztették, hogy a tűz továbbterjedésének elejét vegyék.

— Még nincs béke az angol bányáiparban. Londonból táviratozzák: A bányamunkások és a bányatulajdonosok eddig nem tudtak meg egyezni és a sztrájk már kikerülhetetlennek látszik. A minisztertanács hír szerint felülvizsgálja a bányatulajdonosoknak adandó állami kölcsönről szóló javaslatot, amelyet több miniszter ellenez.

— A mintavásár tartamára fel emelték a szállodai árakat. Az aradi kereskedelmi és iparkamara átirata alapján ma délelőtt foglalkozott Arad város tanácsa a szállodatulajdonosok kérésével, amely szerint a mintavásár idejére ötven százalékos áremelés engedélyezését kéri. A tanács, tekintetbe véve a körülményeket, negyven százalékos áremeléssel engedélyezett.

— A Márfly-pör mai tárgyalása. Budapestről táviratozzák: A Márfly-féle bombamerényetek pörének mai tárgyalásán az ügyész kérte a bizonyítás kiegészítését annak megállapítása céljából, hogy Márfly atyjának és rokonainak vallomása megfele-e a valóságnak? Ezután a tárgyalásvezető közölte a fegyverszakértőkkel, hogy az orvosszakértő véleménye ellentétben áll az ő felfogásukkal, mert a felrobant bombának az orvosszakértő szerint, óraszerkezettel kellett elhatárolni.

— Cserkészziuk táborozása. Az aradi zsidó cserkészcsapat sómérei néhány nap óta Szováta-fürdő környékén táboroznak a szabotiban, Schwarcz Lajos és Szántai Zoltán őrszeveitök parancsnoksága alatt. A cserkészziuk sátrakat vertek fel, ahová telefonokat is vezettek be. Táborozásuk néhány hétre fog terjedni.

— Letartóztatott zsebtolvaj. Az aradi államrendőrség ma délelőtt letartóztatta Russ Tivadár többször büntetett, régen körözött zsebtolvajt, aki az állomáson egy utas zsebéből kilopta a pénztárcát. A letartóztatottat átkísérték az ügyészség fogházába.

— Milliós ékszerablás. Budapestről táviratozzák: Vakmerő tettsek egy zürichi ékszerész páncélszekrényéből 800.000 sváci frank értékű ékszert raboltak el. A zürichi rendőrség távirati uton a budapesti rendőrséghez is megküldötte a rablók körözését.

— Ha cipőszükségleteit a legjobb kivitelben, a legolcsóbban és a legjobb minőségben akarja beszerezni, el ne mulassza felkeresni Iványi cipőüzletét Arad, Str. Mejanu (Farray-u.)

— GYERMEKKOCSIK, gyermek szék nagy választékban Hegedüsnél, Aradon.

Svájc hírlapozás, óra, cipő, és bőrtáskák, divat, hűtőszekény, legújabb valóságos, Hoffmann Sándornál, Erő, Párisi Búza Spicli

Grépepapir, Konfetti, Serpentin, Sándor hírlaprodában Arad.

— Az Árumintavásár lakásadóihoz. Az Árumintavásár lakásakciója befejezéséhez közeledik. Az Árumintavásár vezetősége köszönetet mond a város lakosságának azért, hogy annyi megértéssel viseltette a vendégek elszállásolása körül. Ezt a megértést továbbra is kérik a vendégek számára és remélik, hogy Arad város közönsége nem fogja rontani a vásár sikerét azzal, hogy tisztán kereseti alanyoknak tekinti az érkezőket. A város jó hírneve megkívánja, hogy mikor az egész ország szeme Aradon nyugszik, a lakosság szeretettel és előzékenységgel

fogadja a vendégeket, különösen az éjjel érkezőket. Tegye mindehki lehetővé, hogy a vendégek könnyen rátalálhassanak lakásaikra, írják ki neveiket ajtóikra stb. Arad jó hírnevét öregbíti, aki szívélyesen bánik az árumintavásár vendégeivel.

— Papírszalvetták Kerpelnél.

— Katonakötelesek jelentkezése. Az aradi negyedik kerületi államrendőrség felhívja a kerületben lakó 1905. évfolyambeli katonaköteleseket, hogy augusztus 10-ig jelentkezzenek a negyedik kerületi rendőrségen.

SPORT

A magyar vívók óriási győzelme Ostendében.

Függőleges híradások: Hirt adunk arról, hogy az ostendei Európa-bajnokságra a franciák és az olaszok visszavonták benevezésüket. Így a magyar vívók abszolút biztonsággal győztek. A döntőbe hét magyar s csak egy belga került. Végeredményben Európa kardbajnokságát a magyar Garay János nyerte, aki hét győzelemmel az összes mérkőzéseket megnyerte. 2. Uhlyarik Jenő (5), 3. Petschauer Attila (4), 4. Mészáros Ervin (3), 5. Rády József (3), 6. Terstyánszky Odón (2), 7. a belga de Tait (2), 8. Tóth Péter (2). A zárjelbe tett számok a győzelmeket jelentik. A jury tag-

jai Van Rossem kapitány, a nemzetközi vívósövetség elnöke, Gerde Oszkár magyar jury tag, Van der Abele, a belga vívósövetség elnöke, Dejong és Selben holland versenybírók voltak. A remekül szerepelt magyar vívók két napig az utazás és a verseny fáradalmait pihenik ki, Vevéve az egy Rády Józsefet, aki résztvesz a csütörtöki nemzetközi épversenyben is. Szombaton délután veszi kezdetét a nemzetközi kardverseny a „Grand Prix d'Ostende”-ért. Ezen versenyen a hét győztes magyaron kívül Hollóssy Jenő és Kovács György is indulnak.

Milyen lesz a mintavásári sport?

(Saját tudósítónktól.) Még csak néhány nap választja el Aradot a kereskedelmi és ipari fejlődésre oly nagy jelentőséggel bíró áruminta vásártól. A vásár nemcsak Aradon, de minden más városban kétségtelen nagy esemény. Ilyen esetekben azonban nemcsak arra kell gondolni, hogy a pavilonok száza a kellő időre elkészüljenek, hogy az egyik kiállító cég pompásabbnál-pompásabb árucikkével fölülmulja a konkurens céget, hanem figyelemmel kell lenni arra is, hogy az időföldülő ezrelék különböző látványos szórakozásokban élvezetet találjanak. Tudomásunk szerint már színházi előadásokról, koncertekről, hangversenyekről s egyéb szórakoztató eseményekről gondoskodtak. Valami azonban kimaradt a programból: a sport. Az aradi sport erősen hanyatló stádiumban van. Az aradi egyesületek hozzá szoktattak már bennünket ahhoz, hogy a legnagyobb nemzeti és világi ünnepeken az utolsó percben összetákoltt helybeli csapatok mérkőzéseiben „gyönyörködhesünk”. A mintavásár hetében az aradi egyesületek külföldi csapatok lehozatalával úgy anyagilag,

mint erkölcsileg rendkívül jól jönne nekünk ki. Az MTK-nak lehozataláról még a temesvári szereplés-kor szó volt. Tervbe volt véve a bécsi Hakoah, valamint a prágai Slavia vendéggjátéka. Egyes hírek szerint a budapesti BAK-kal és a BEAC-cal is tárgyaltak. Mindezek csak szép tervek, de hol az eredmény? Az eredmény az lesz, hogy a sportot szerető közönség csalódottan fog távozni Aradról. A pesti BAK lejövetele a legvalószínűbb, de ez a másodosztályú egyesület vendéggjátéka ugyan csak vérszegény sportot ígér. Értse meg a mintavásári sportprogram előkészítő szakosztálya, a most jövő sport nem nekünk kell, hanem Arad város sporttörténelmének, az idegen nagy közönségnek. Nem nekünk kell, mert mi Arad sportját igen jól ismerjük... (s. p.)

O Országos tornaünnepély Aradon. Rendezi az Aradi Torna-Egyesület augusztus 9. és 10-én este a nyári színházban. Résztvesznek az ország legjobb tornászai.

O Külföldi eredmények. Melbournból jelentik: Az angol válogatott 2:0 arányban győzött Ausztrália válogatottja felett. — Stockholmból jelentik: Landskrona—Rapid 1:1! Helsingborg—vál.—Rapid 1:1! A Rapid kettős eredménytelensége nagy meglepetést keltett Bécsben.

O A pesti VAC és a kassai AC uszói Clujon. Clujról jelentik: A Haggibor és a KAC augusztus 9-én, vasárnap délelőtti kezdettel nemzetközi uszóversenyt rendez. Az előreláthatólag jól sikerülő versenyre a legkitünőbb román uszókön kívül a budapesti VAC, valamint a kassai AC uszói is meghívást nyertek.

O A Kinizsi próbagallopja Aradon. A Hakoah és CFR-Simeria küzdelme az első osztályba való bejutásért. Az országos football-bajnokság erősen közeledik a befejezéshez, melynek finischében a Kinizsi, a másik oldalról pedig a valószínűleg döntőbe kerülő UCASP fogják nagy csatájukat augusztus 9-én megvívni. A közbeeső vasárnapot használja ki a Kinizsi, hogy erejét a legfairabb és egyben legstílusosabb aradi csapat, az ATE ellen kipróbálja és hogy a döntő színhelyét, a Gloria-CFR pályáját kitanulmányozza. Epen ezért a legkomplettebb és a bajnoki döntőben játszó csapatával áll ki az ATE ellen most vasárnap délután fél hét órakor és erejének teljes latbavetésével tartja főpróbáját a bajnoki döntőre. A sparing-partner ATE, mely tudvalevőleg legjobb idej formájában van, szintén legerősebb csapattal veszi fel a küzdelmet és érthetően ambicionálja a lehető legjobb eredményt, a győzelem elérését. Minden körülmények között a saison egyik legnagyobb attrakciójának ígérkezik e match. A Kinizsi összeállítását egyenként a hoinapi számunkban fogjuk közölni. E mérkőzés előtt küzd a II. osztályu bajnok Hakoah és az első osztály utolsó helyezettje, a CFR-Simeria az első osztályba való bejuthatásért. Mindkét csapatnak ugyszólván létkérdése az első osztály és így könnyen érthető az az ambíció, mellyel mindkét csapat készülődik, hogy élet-halál harcát fair keretek között megvívja. A mérkőzés fontosságára való tekintettel, civji bíró delegátatott a vezetésre. A Hakoah leleményes és lelkese csapata favoritja a mérkőzésnek, mely elé Arad egész zsidó társadalma nagy várakozással tekint. A gazdag attrakciókkal telített programu délután Arad két legjobb ifjúsági csapatának mérkőzése veszi fel, melynek ifjai lesznek hivatalos a jövő klassisát alkotni. Az ATE ifj. bajnoksapata játszik az AMTE ifj. csapattal.

O A becskerekai nemzetközi teniszverseny aradi bajnokai. Jelentették a vajdasági teniszverseny egyes eredményeit. Most módunkban áll közölni az összes végeredményeket. Férfi egyes a Vojvodina bajnokságáért: 1. Luppú dr., 2. Dörner. Mindkettő Hellas. Férfi páros Bánát bajnokságáért: 1. Bakás (Jug.), Dörner-pár, 2. Luppú dr., Brandenburg-pár. A döntő ötödik settje, amely félbemaradt. 6:4 arányban végződött. Vegyes páros: 1. dr. Luppú, Fülöppné, 2. Bakás, Wattay (Jug.), 3. Brandenburg, Demkó és Dörner, Kovács-párok. Női egyes: 1. Dimsity (Ujvidék), 2. Fülöppné (Hellas.)

O A magyar uszók esélyei Magdeburgban. Budapestről táviratozzák: A szombaton és vasárnap Magdeburgban lefolyó magyar—német uszómérkőzésen a magyaroknak a négyszer száz méteres stafétában van a legjobb esélyük. A négyszer ötven méteres vegyes stafétában azonban

érezhető lesz a világrekorder Sipos Odón hiánya. A vízipólóban a magyar győzelem biztosra vehető. Végeredményben a magyarok 3:2 arányu győzelmele számítanak. A Londonban augusztus 10-én rendezendő uszóbajnokságban Bárány István is résztvesz.

O Elutaztak a magyar uszók Magdeburgba. Budapestről jelentik: A magdeburgi magyar—német uszóviadlra a magyar uszók ma reggel, míg a vízipólo válogatott holnap utazik el.

O A Nagyszebeni S. E. Aradon. Szombaton, augusztus 1-én d. u. fél 7 órai kezdettel barátságos mérkőzés keretében találkozik az AAC Str. Serb sporttelepén az AAC csapata Nagyszeben legjobb együttesével. E mérkőzésnek az a körülmény ad különös érdekességet, hogy a sportkörökben sokat emlegetett szebeni fiuk ez alkalommal játszanak először Arad közönsége előtt. A vendégcsapat azért tudta a jó együttes nevét kivívni, mert az ott állomásozó különböző katonai alakulatokban és iskolákban Erdély minden részéből ott tartózkodó jönevű játékosokat látjuk szerepelni.

MOZI

xx Judith még csak pénteken megy az aradi Apollóban. Zsuffolt házak mellett vetíti az Apolló a Judith című filmet, amely a pénz orgiájában tobzódó mai társadalmi nő tragédiáját megdöbbentően viszi a közönség elé. Judith tragédiája a ma nőjének elkerülhetetlen tragédiája, amely minden tekintetben leköti a közönség figyelmét. Heléna Makowszka és Olga Limburg teljesítményüknek legjavát viszik a közönség elé és megdöbbentő hűséggel lik át a darab témáját. Az előadások 6, fél 8 és negyed 10 órakor kezdődnek.

xx Az aradi marosparti nyári mozgósínház. Pénteken és szombaton „Szentivánéji álom” színmű 6 felvonásban, Shakespeare halhatatlan műve nyomán. A főszerepekben Ray Valtón és B. Lanche. Ezenkívül „Zigotto, mint sztrájkbonló” kacagtató amerikai burleszk 2 felvonásban kerül bemutatásra. Kezdeté pont fél 10 órakor.

xx Szombattól mutatja be az aradi Apolló az Ifju Maharadzsza rejtélyes történetét Rodolpho Valentinovai a főszerepben.

xx Ijjabb Sherlock Holmes az aradi Urániában. Ma, péniéken mutatkozik be Malek, a híres amerikai burleszk-komikus Ifju Sherlock Holmes szerepében. Az ifju Sherlock Holmes foglalkozására nézve mozi-gépész és a legkomolyabban detektív akar lenni és épen ez a komolyság az, amely könnyekig kacagtatja a közönséget. Az előadások 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

Megérkeztek Párisból

a legujabb divatu és színtű selyembáronyok, velouchifonok, szalagok és tolldiszek

Halmoshoz Arad,

Str. Grigorescu 2. Tabajdy-u., Neuman-ház

Ujra kapható a biztos hatású „Radikal” patkányirtó anyag minden gyógyszerárban és drogeriában. Ne fogadjon el mást, mint az eredeti, régi, jó „RADIKAL”

Tovább folyik a vizsgálat a temesvári rendőrtisztek ellen.

Két rendőrtiszte feltételese szabadlábra helyeztek. — Intervenciójuk a letartóztatottak érdekében.

(Saját tudósítónktól.) A letartóztatott temesvári rendőrtiszte-
belők ügyében ma új fordulat kö-
vetkezett be. A letartóztatott tiszt
viselőket dr. Lukics Gyula, dr.
Eredá János és dr. Anuica Aurél
védik. Lukics dr. ma felkereste dr.
Nicolau ügyészt, aki helyettese
a távollévő főügyésznek és kérte
az ügyészt, hogy járuljon hozzá
Rode Sándor rendőrtisztségviselő
parancsnok és Alexi Virgil gyár-
városi rendőrkormányzó szabad-
bocsájtásához. A védő hang-
súlyozta, hogy vannak olyan bű-
nözők, akik kényszer nélkül nyul-
nak idegen tulajdonhoz, míg van-
nak olyanok, akiket a kényszer-
rész visz arra, hogy visszaélése-
ket kövessenek el. Ezek a tisztvi-
selők 1400—1800 lejes fizetéseik-

ből nem tudnak megélni ezért
tántorodtak meg. Meculescu Sán-
dor vezérügyészt és a Timisoarán
tartózkodó Zarnesti bejegyzett
vezérügyészt is intervencióra kér-
ték fel. El is rendelték Rode és
Alexi szabadlábrahelyezését. Ni-
colau ügyész azonban kijelentet-
te, hogy dr. Indriesiu rendőrti-
szte ügyeit továbbra is kénytelen fog-
vatartani, mert bebizonyosodott,
hogy nagyobb összegeket fogad-
tolt el olyanoktól, akik most el-
lene vallanak. Az ügyész végül
kijelentette, hogy számos rend-
őrtiszte van belekeverve eb-
be az ügybe, akiknek a szerepe
még nincsen tisztázva. De ő a jö-
vőben is a legnagyobb eréllyel
fogja üldözni a visszaéléseket.

— A mintavásár idejére felüg-
esztették a zárórendelet összes
pontjait. Arad város vezetősége ér-
tesíti a kávéház- és vendéglátulajdo-
nosokat, hogy augusztus elsejétől tí-
zedikéig, tekintettel a zárórende-
let hatályon kívül helyezésére, üzle-
teiket egész éjszakán át nyitva tart-
hatják.

A felelős szerkesztő:
RÉTHY JÓZSEF,
távollétében a szerkesztésért
KÁROLY SÁNDOR
felel.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

Kóstolja meg! és csak
terjessze a híret, hogy a legjobb
hogyi borok Babucz Lajos
„Mókus” vendéglőjében Aradon,
Calea Saguna és Numa Pompi-
lu (Varjassy Lajos- és Kasza-
ucca) sarok, kaphatók. 3959

Szülők figyelmébe!
Izr. Leányinternátus
felvevő nemes tanulókat a jövő
tanévre. — Előkérelmet javító,
pót- és magánvizsgálatra.
Prospektus kérésre.
Izr. Leányinternátus Arad,
Str. Alexandru Bavra 19.
(Csereolas Péter-ucca). 3743.

irodai teendőkhöz jártas
perfect gépirózt
keresünk. 10253
Cím: RUDOLF MOSSE, Arad.

Pincemester
specialistát keresek, nagy bucaresti pin-
ceszt vezetésére. ki Vermuth, Malaga és
Pezsgők kezelésében nagy jártassággal bír
Személyes jelentkezések
GEORGESCU
Hotel Central Arad, vagy
Bucuresti, Grivitul 42.

Az aradi
„Fehér Kereszt” étterem
elsőrendű konyha.
Kifünő italok. 4221

HÖLGYEIM!
A nagyjéremű hölgyközönség szíves
figyelmébe ajánlom az általam ké-
szítendő kitűnően bevált gyógy-
haskötőket. U. m.: a Dr. Alba
professzor által feltalált nad-
rágha-kötőt, mely operálás
és szülés után nélkülöz-
hetetlen. — Valamint
az általam feltalált
„FEMINA”
gyógyhaskötőt,
mely orvosilag
ajánlva van vese,
sér, és hólyagbánta-
lalmaknál, elhaja-
sodás és áldott álla-
potnál. Törvényileg véd-
ve. Készítményeim kitűnő
voltát bizonyítja az, hogy a
Fischer Eliza bábaképezdelem
állandóan dolgozom, s úgy a pri-
vát, mint az intézeti rendelők a
legjobb elismeréssel voltak eddig irá-
nyomban. Ezenkívül elvállalok min-
denféle régi fűzők átalakítását a leg-
4270 modernebb minta után.
HORVATHNÉ,
ARAD, Piața Catedrală 6. (Thokóly-tér)

INGYEN!
tudomásra hozom mindenkinek, hogy a
rossz vállnyergőket becserelem újakra,
képkeresztést és ablaktüvegezést olcsón
vállalok, törött üveg és porcellán tárg-
yakat szakasszerűen ragasztom, külön ragasztó
is kapható. Schwarz üveg Arad, a zsidó
templom mellett. 8543

PÁLYÁZATI HIRDETÉNY.
Selénd-dezsőházi fogyasztási
szövetkezet üzletvezetői állásra pá-
lyázatot hirdet. Fizetés: lakás,
12 m² tűzifa, veteményes kert,
havi 400 Lej, 4% forgalmi jutalék.
Átlagos havi forgalom 50.000 Lej.
Pályázók szakképzettségüket, iga-
zoló irataikat augusztus 15-ig a szö-
vetkezet igazgatóságához Silindia
(jud. Arad) küldjék be. Övédek
készpénzben vagy első helyeni be-
táblázásra 25.000 Lej. 4252

KÖZGAZDASÁG

Új cukorgyár létesült Aradon.

A bucaresti-i Fringhian Nica bankház és a Banca Romaneasca
alapítása. — Lekötötték a jövő évi cukorrépa-szükségletet.

(Saját tudósítónktól.) Még a
hó elején történt, hogy a Fringhian
Nicu bucaresti-i bankház meg-
vette a „Fabrica de celuloză din
Arad” aradi cellulózgyárat. A
vétel után a bucaresti-i bankház
tárgyalásokba bocsátkozott a
Banca Romaneasca aradi fiókjá-
val, hogy a cellulózgyárat ar-
adigyárrá alakítsák át. Az egyez-
ség rövid tárgyalás után néhány
nap alatt létre is jött. Julius hó-
6-án az új részvényesek rendes
évi közgyűlést hívtak egybe, ame-
lyen kimondották határozatilag,
hogy a cellulózgyár felszámol,
illetőleg cukorgyárrá alakul át.
Az új cukorgyár igazgatósága bu-
caresti-i bankemberekből áll főleg,

az aradiak közül dr. Robu János
főpolgármester és dr. Marcus
Mihály, a Banca Romaneasca
aradi fiókjának igazgatója foglal-
nak az új cukorgyár igazgatósá-
gában helyet.

A cellulózgyár cukorgyárrá
alakításának munkálatai a napok-
ban kezdődtek meg. A régi gyár-
rat lebontják és a helyébe építik
az új cukorgyárat. A mai napon
egyébként ankétot tartottak az
Aradvármegyei Gazdasági Egye-
sületben, amelyen az aradi és
környékbeli nagygazdák is meg-
jelentek. Akikkel szerződéseket
kötött az új gyár a jövő évi cu-
korrépa-konjugensre nézve.

HELYI VALUTAÁRAK. (Ju-
lius 30.) Francia frank 10, svájci
frank 37, dollár 197, angol font
960, szokol 5.80, kora 8, dinár 3.50,
márka 47, osztrák schilling 28.50,
magyar korona 340. **Kifizetések:**
Páris 9.54, Zürich 38.85, Newyork
199, London 972, Prága 5.93, Mi-
lanó 7.37, Belgrád 3.65, Berlin
47.65, Bécs 28.15, Budapest 343.
ZÜRICH TŐZSDENYITÁS.
(Julius 30.) Berlin 122.68.75, Ams-
terdam 206.75, Newyork 515,
London 2502, Páris 24.40, Milanó
19, Prága 15.25, Budapest
0.0072.50, Belgrád 9.30, Bucu-
rest 2.60, Varsó 0.00094.50, Bécs
0.0072.50.
ZÜRICH TŐZSDEZÁRELAT.
(Julius 30.) Berlin 122.50, Ams-

terdam 206.75, Newyork 515,
London 2502, Páris 24.45, Milanó
18.95, Prága 15.25, Budapest
0.0072.50, Belgrád 9.25, Bucu-
rest 2.62.50, Varsó 0.00094.50, Bécs
0.0072.50.
**BUCURESTI TŐZSDEZÁRE-
LAT.** (Julius 30.) **Kifizetések:** Pá-
ris 9.45, London 967, Newyork
198, Milanó 7.30, Zürich 38.70,
Bécs 28, Prága 5.92. — **Valuták:**
Napoleon 760, aranymárka 47,
leva 1.42, török lira 1.10, angol
font 960, francia frank 9.90, sváj-
ci frank 39, kora 7.70, drachma
3.40, dinár 3.55, dollár 198, ler-
gyel márka 37, osztrák korona
28, magyar korona 270, szo-
kol 5.90.

A Mintavásár ideje alatt
a rendesnél sokkal nagyobb
példányszámban megjelenő

ARADI KÖZLÖNYT

több százezer ember olvassa.

Minden kereskedőnek, iparosnak,
gyárnak, vállalatnak érdeke, hogy
az „ARADI KÖZLÖNY”-ben hirdessen.

Szombaton megjelenik a szenzációs Képes Mintavásár Album!

Mintavásári látogatók figyelmébe! A mintavásár tartamára mélyen leszállított árak, az összes raktáron lévő árukban. Saját angol és francia szabó műhelyek!

Juliu PLESZ Gyula

Központi női és gyermek felöltő és ruha nagyruhára Arad, Str. Col. Pirlo 5. (Vörösmarty-u) a színház hátsó bejáratával szemben

Mintavásári látogatók figyelmébe! Kérem a T. közönséget versenyképességemről meggyőződést szerezni. Szolid kiszolgálás! Kérem a címre figyelni!

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetéseket díjtól szabadon adják... Minden apró hirdetés ára hétköznap 2 lej 50 bani, vasárnap 3 lej. ... Hirdetéseket d. u. 5 óráig vesszük fel.

Alkalmasság.

ROMÁN fordításokat precízén végez „Minerva” fordítói iroda Arad, Str. Floria (Széchenyi-u.) 4. 3876

BORPINCEBEN járatos pincemunkás azonnal felvétetik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4233

MUNKÁSLEANYOK felvétetnek Elő Aradi Ékezerjár. Arad, Piața Avram Iancu No. 7. 4251

FŐZÉSHEZ értő mindenek, kis családhoz jóízűtől felvétetik. Fischer, Neuman-palota, II. 21. 4250

NŐS gépészt keresünk azonnali belépésre szivóegységmotorhoz. Bisztriczky Károly malomtulajdonos Ghioroc (Györök). 4258

UJSÁGÁRUSOK felvétetnek. Cím Sándor Hirlapirodában Arad. 1005

PERFEKT magyar, német gyors- és gépíró, megfelelő elhelyezkedést keres. Cím: Győrffy „Mures” irodájában, Arad. 15182

HAZVEZETŐNÖK ajánljuk idősebb urhoz, vagy anyahelyettesnek uriaszony, vidékre is megy. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4268

MEGBÍZHATÓ, erős munkabíró KIFUTÓFIU felvétetik. Boros & Zucker detail-üzlet Arad, Bul. Reg. Ferdinand 40-42. (Aradana-épület). 4276

OSINOS, ügyes, fiatal leányok felvétetnek a mintavásár tartamára. Jelentkezni pénteken délután öttől-hatig Komjáthy-nál Arad, Piața Avram Iancu (Szabadság-tér) 16. Román nyelv kívánatos. 4274

GÉPÉSZ, kinek Condensziós stabilgépéről vizsgálja van, állást keres téglagyár, malm, vagy más üzemnél. Megkereséseket „Székember” jellegére Rudolf Mosse (Sándor hirlapirodába) Arad kér. 10252

KIFUTÓ fiu felvétetik. Gracia Laboratorium Arad, Piața Pestelui (Hal-tér) 18. 10252

Lakás.

MINTAVÁSÁR tartamára 2 ágyas elegáns szoba, feltűlően uriembeknek kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4286

SZOBÁK kiadók a mintavásár tartamára. Cím Mosse (Sándor) Hirlapirodába Arad 10252

Vétel és eladás.

PING-PONG játék 270 lejért versenyablakával megrendelhető Sándor Hirlapirodában. Vidékre utánvétellel. 1004

Mintavásár látogatók figyelmébe

OSZLOPOS antik óra, Biedermayer varrósasztal, itten készített ebédlő perzsaszőnyeg 17.500 lej, rézagyú ajjeli szekrényvel, scheslon terítő, Singer Central Bobin gép, leányszoba, uriszoba, régi és modern szalonok, vitrin, különböző butoridarabok, valódi perzsaszőnyeg, itten készített össekötő és futó perzsaszőnyeg, fagyalt poharak, fotelok, kézimunkák, festmények, plüsch asztalterítő stb. igen jutányosan eladók. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-ucca) I. e., jobb. 1000

FAZEKAS és kályhás mester urak részére ajánlom igen finom fehér caolin földemet waggon vagy másra szerinti szállítva. Mintaküldeményt díjmentesen szállít Reich József Lapsul-Unguresco, Solnoc Doboca. 4299

EGY ebédlő plüsch divány eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4269

KÉTKERÉKŰ közli tolokocsit megvételre keressünk. Boros & Zucker Arad, Bul. Reg. Ferdinand 40-42. (Aradana-épület). 4273

ANYTK órák és képek, magyar művészek festményei, eladók. Arad, Piața Imp. Traian (Attila-tér) I., I. emelet. 4281

A MINTAVÁSÁR ALKALMAVAL előnyösen értékesítheti eladni szándékolt butorait, szőnyegeit, háztartási cikkei, antik tárgyait stb., ha eljuttatja sürgősen Arad, Str. Consistorului 12. (vált Batthyány-ucca, I. em., jobb. old.) alá. 1000

EZÜSTÖT, antik butort magas árrban veszek. két új angol fotel 6000 lejért eladó. Biedermaier garnitúra restaurálva 18.000 lej. Salon Artistique Arad. 2601

EBÉDLŐ- és hálóberendezés, jókarban, eladó. Cím: Győrffy „Mures” irodájában Arad. 15181

MACULATURA PAPIR 5 kigras csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadójában. 500

Műtrágya „Mezőgazdák” Kereskedelmi részvénytársaságnál, Arad, Str. Miroca Stanescu 2. Ingotlan.

TELÉK bekerítő 174 □-öl, egy csoréppel fedett szinnel, olccettel, olcsón eladó. Bővebbet Arad, Piața Imp. Traian (Attila-tér) I., I. emelet. 4279

Az aradi Központi étterem a legkényesebb igényeknek megfelelően, átrendezve f. hó 30-án, csütörtökön este megnyit. Figyelmes elsőrendű kiszolgálás! Minta konyha! Dreher Haggemacher sörök, hegy-aljal és érmelléki borok! Havi előfizetés (Abonoma) Ebéd: 4 Lej 40.- Vacsora: 4 Lej 25.- N. 30.- 20.- Elsőrendű cigányzene.

Alkalmi házeladások! PIACÉRTŐL 8 pernyi távolságra, gazdálkodásra is alkalmas kisebb bér- és üzletház, borpincével, villany- és vízvezetékkel, 100 ezer lej bankköleséssel terhelve, 400 ezer lejért eladó, 8 szobás lakással és üzlettel átvehető. BELVÁROS központjától 10 pernyi távolságra egy villaszertű 5 szobás lakásu erkélyes új magánház, 480 ezer lej értékben, egész ház azonnal átvehető, 200 ezer lej bankköleséssel terhelve. PIATA AVRAM IANCU (Szabadság-tér) közelében egy hat lakásu, 1.300.000 lej értékű a 15%-os bérjövédelmet hozó bér- és üzletház 52 méter uccai fronttal, igen kedvező fizetési feltételek mellett, 500 ezer lej készpénzzel és 4 szobás emeleti erkélyes lakással átvehető. ARAD belterületén, fővonal mellett jó karban levő szép dúz termésű 2 kis holdas szőlőbirtok, villával, nagy borpincével, felszereléssel és gazdasági épületekkel, eladó, azonnal átvehető. Végül Aradon háztelkek és a határban tanyás földbirtokok eladók 4272 Boross ügynökségnél Arad, Strada Consistorului (vált Batthyány-ucca) No. 9.

TIZ kat. hold I. o. szántó a Pécska-Szenttamási határban, eladó. Bővebbet: Arad, Piața Imp. Traian (Attila-tér) I., I. emelet. 4280

Üzletek.

KÉT SZÉP üzemhelyiség raktárral azonnal kiadó. Ortutay-palota Arad, Str. Eminescu 30. 4170

Mintavásár tíz nap alatt.

- Gyapju férfi öltöny... Lei 1400.— Gyapju fiu öltöny ... " 1000.— Vászón öltöny, kitűnő mosó ... " 1180.— Gummi kabát ... " 900.— Fregoli raglán I-a minőség ... " 1980.—

Ezen árak csak a mintavásár II tartamára érvényesek II

MUZSAY-nál Aradon, a színházzal szemben.

AZ ARADI Áruminta vásár VADO valamint a vele kapcsolatos összes látványosságok jegyei aug. 1-től elővételben is kaphatók az Árumintavásár központi jegyirodájában a Szt. Háromság szobor mellett. Az Árumintavásári belépőjegyek ára 20 lej, állandó belépőjegy a vásár 10 napjára darabonként 100 lej.

Feltűnő alkalmi házvétel!

Arad, Strada Eminescu (vált Deák Ferenc-ucca) közelében magánház, elfoglalható 4 szobás, fürdőszobás kényelmes lakással, zárt folyosóval 475 ezer lejért eladó. 340 ezer lejjel átvehető. Kizárólagos megbízott:

Háasz-irodája Arad, Str. Eminescu (vált Deák F.-u.) 12. szám. — Ahol ezenkívül tőkebefektetésre kiválóan alkalmas bér- és magánházak, elfoglalható 3-6 szobás lakásokkal, állandóan előjegyezve vannak

Üzletházat keresők figyelmébe!

Emeletes üzletház a piacotér közelében, főútvonalon, 5 üzlethelyiséggel, iparvállalat céljaira alkalmas nagy pincével, 5 lakással, nagy bérjövédellel 1 millió 250 ezer lejért eladó. Kizárólagos megbízott:

Háasz-irodája Arad Strada Eminescu (vált Deák Ferenc-ucca) 12. szám.

Alkalmi vételi

Jól bevezetett fűszer, rövidáru, porcelán és rőtös üzlet berendezéssel, olcsó bérű 5 éves szerződéssel, a belváros legforgalmasabb uccájában eladó. Kizárólagos megbízott

Győrffy „Mures” irodája Arad, Strada Unirei (Fábián Gábor-ucca.) 15183

Látogassa meg Harry Broder nagy szőrmeraktárát Aradon, Strada General Georgescu 4. (Tabajdi-u.) Das raktár amerikai, francia, angol, német és orosz szőrmékben. A mintavásár alkalmával nagy áreszállítás! 10252

A Tamásdai Uradalom eladásra ajánlja, míg a készlet tart, a következő vetőmagvakat: Dr. Konopi Kálmán nemesítéséből származó kiváló és bőtermő „Odvos 3.” sz. búzát, nagyon bőtermő és különösen korai szegregyítés céljaira alkalmas őszi zabot, saját kitenyészteséből származó őszi árpát, és már évek óta a vidékre honosított Petkusi rozsot. Előjegyzéseket augusztus 15-ig elfogad Agrecomercia S.-A. Oradea-Mare, Strada Bratianu 1/a.

Lágy ólom! megvételre kerestetik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.